

**Bruxelles, 13. lipnja 2025.
(OR. en)**

**10110/25
ADD 1**

**Međuinstitucijski predmet:
2025/0166(NLE)**

**AELE 45
MI 372
FL 20
ISL 20
N 28
ENER 239**

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	13. lipnja 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2025) 313 annex
Predmet:	PRILOG Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA o stajališti koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga IV. (Energija) Sporazumu o EGP-u (Direktiva o energetskej učinkovitosti)

Delegations will find attached document COM(2025) 313 - Annex.

Priloženo: COM(2025) 313 annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 13.6.2025.
COM(2025) 313 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga IV. (Energija) Sporazumu o EGP-u

(Direktiva o energetskej učinkovitosti)

PRILOG

NACRT ODLUKE ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

br. [...]

od [...]

o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) i Priloga IV. (Energija) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetske učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ¹ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (2) Direktiva (EU) 2018/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o izmjeni Direktive 2012/27/EU o energetske učinkovitosti² treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (3) Države EFTA-e nisu uključene u glavni cilj energetske učinkovitosti EU-a kojim bi se do 2020. ostvarila ušteda energije od 20 %. Članak 3. Direktive 2012/27/EU trebao bi se primjenjivati na države EFTA-e, osim odredaba iz članka 3. stavka 1. točke (a) i članka 3. stavka 5.
- (4) Države EFTA-e nisu uključene u glavne ciljeve energetske učinkovitosti EU-a kojima bi se do 2030. ostvarila ušteda energije od najmanje 32,5 %. Članak 1. stavak 1. Direktive 2012/27/EU, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/2002, stoga se ne bi trebao primjenjivati na države EFTA-e. Države EFTA-e umjesto toga utvrđuju nacionalne okvirne ciljeve energetske učinkovitosti za 2030.
- (5) Odstupanjima za Island nastoji se osigurati da se mjere energetske učinkovitosti provode na troškovno učinkovit i primjeren način za tu zemlju s izoliranim energetske sustavom, koja je gotovo bez fosilnih goriva te ima visoku razinu sigurnosti opskrbe i energetske neovisnosti. Island u velikoj mjeri upotrebljava obnovljivu geotermalnu energiju s posebnim značajkama, zbog čega je, među ostalim, potrebno da odstupi od određenih zahtjeva u pogledu mjerenja iz članaka 9.a, 9.b i 9.c.
- (6) Članak 5. Direktive 2012/27/EU, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/2002, odnosi se na minimalne zahtjeve energetske svojstava iz članka 4. Direktive 2010/31/EU o energetske svojstvima zgrada. U skladu s Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 135/2022 Island je izuzet od primjene Direktive 2010/31/EU.

¹ SL L 315, 14.11.2012., str. 1.

² SL L 328, 21.12.2018., str. 210.

Stoga obveze u pogledu minimalnih energetske svojstava zgrada proizlaze iz nacionalnih propisa Islanda.

- (7) Island ima nerazmjerno visok udio energetske intenzivne industrije, iz čega proizlazi obveza uštede koja je nekoliko puta veća od prosjeka EU-a. U Islandu 88 % primarne energije dolazi iz obnovljivih izvora, a troškovi električne i toplinske energije su niski, što podrazumijeva manje troškovno optimalnih ušteda. Stoga bi u skladu s člankom 7. stavkom 1. Island trebao ostvariti novu uštedu energije svake godine od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2030. koja je jednaka 0,24 % krajnje potrošnje energije prema prosjeku za zadnje tri godine prije 1. siječnja 2019.
- (8) Island nema infrastrukturu za prirodni plin i izuzet je od Direktive 2009/73/EZ o unutarnjem tržištu prirodnog plina u skladu s Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 93/2017. Stoga se članci 9. i 10. u pogledu mjerenja prirodnog plina i informacija o obračunu za prirodni plin ne primjenjuju na Island.
- (9) Direktiva 2004/8/EZ o promicanju kogeneracije na temelju potražnje korisne topline na unutarnjem tržištu energije ne primjenjuje se na geotermalnu kogeneraciju u pogledu Islanda u skladu s Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 151/2006. Članci 14. i 15. o kogeneraciji u Direktivi 2012/27/EU, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/2002, povezani su s člancima o kogeneraciji u Direktivi 2004/8/EZ. Island već pokriva 90 % ukupne potražnje za toplinom geotermalnom energijom i nastavlja promicati razvoj geotermalne kogeneracije u okviru svojeg nacionalnog pravnog okvira kad god je to tehnički izvedivo. Stoga se članci 14. i 15. ne primjenjuju na geotermalnu kogeneraciju u pogledu Islanda.
- (10) Dogovorena je dodatna fleksibilnost u primjeni članaka 5. i 20. Direktive 2012/27/EU, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/2002. U članku 20. stavku 5. upućivanje na članak 5. stavak 1. trebalo bi zamijeniti upućivanjem na članak 5. kako bi se omogućilo ispunjavanje obveza iz cijelog članka 5. putem doprinosa fondu.
- (11) Direktivom 2012/27/EU stavlja se izvan snage Direktiva Vijeća 2004/8/EZ³, koja je uključena u Sporazum o EGP-u i koja se stoga treba isključiti iz njega.
- (12) Priloge II. i IV. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U točki 6. (Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) u poglavlju IV. Priloga II. Sporazumu o EGP-u dodaje se sljedeće:

„, kako je izmijenjena:

- **32012 L 0027:** Direktivom 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.).”.

Članak 2.

Prilog IV. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

³ SL L 52, 21.2.2004., str. 50.

1. tekst točke 24. (Direktiva 2004/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) zamjenjuje se sljedećim:

„**32012 L 0027**: Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetske učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.), kako je izmijenjena:

— **32018 L 2002**: Direktivom (EU) 2018/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. (SL L 328, 21.12.2018., str. 210.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Direktive sadržavaju sljedeće prilagodbe:

- (a) Članak 1. stavak 1., članak 3. stavak 1. točka (a) i članak 7. stavak 1. treći podstavak ne primjenjuju se na države EFTA-e.
- (b) U članku 3. stavku 5. dodaje se sljedeći podstavak:

„Svaka država EFTA-e utvrđuje nacionalni okvirni cilj energetske učinkovitosti za 2030. na temelju potrošnje primarne energije ili krajnje potrošnje energije ili energetske intenziteta u okviru svojeg integriranog nacionalnog energetske i klimatske plana u skladu s člankom 3. i člancima od 7. do 12. Uredbe (EU) 2018/1999.”.
- (c) U članku 5. iza riječi „članka 4. Direktive 2010/31/EU” umeću se riječi „ili, kad je riječ o Islandu, obveze u skladu s nacionalnim propisima Islanda”.
- (d) U članku 7. stavku 1. točki (b) dodaje se sljedeća rečenica:

„Odstupajući od zahtjeva iz prve rečenice ove točke, Island ostvaruje novu uštedu svake godine od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2030. koja je jednaka 0,24 % godišnje krajnje potrošnje energije prema prosjeku za zadnje tri godine prije 1. siječnja 2019.”.
- (e) Članak 9. ne primjenjuje se na Island u pogledu mjerenja plina.
- (f) U članku 9.a stavku 1. iza riječi „stvarnu potrošnju energije” umeću se riječi „ili, kad je riječ o Islandu, ekvivalentnu potrošnju energije”.
- (g) Članci 9.a i 9.c ne primjenjuju se na sustave centraliziranoga grijanja u Islandu s manje od 1500 krajnjih korisnika.
- (h) Članak 9.b ne primjenjuje se na Island.
- (i) Članak 10. ne primjenjuje se na Island u pogledu informacija o obračunu za plin.
- (j) U članku 20. stavku 5. upućivanje na članak 5. stavak 1. zamjenjuje se upućivanjem na članak 5.
- (k) Članci 14. i 15. ne primjenjuju se na Island u pogledu geotermalne kogeneracije.”;

2. u točki 26. (Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeće:

„, kako je izmijenjena:

— **32012 L 0027**: Direktivom 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.).”.

Članak 3.

Tekstovi direktiva 2012/27/EU i (EU) 2018/2002 na islandskom i norveškom jeziku, koji će se objaviti u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu [...], pod uvjetom da su podnesene sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u*.

Članak 5.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u *Službenog lista Europske unije* i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu [...].

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

[...]

Tajnici

Zajedničkog odbora EGP-a

[...]

*

[Ustavni zahtjevi nisu navedeni.] [Ustavni su zahtjevi navedeni.]

Izjava država EFTA-e

uz Odluku br. [...] o uključivanju Direktive 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća u Sporazum o EGP-u

[za donošenje zajedno s Odlukom i za objavu u SL-u]

Uključivanjem Direktive 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća u Sporazum o EGP-u zajednički regulatorni okvir mjera za promicanje energetske učinkovitosti proširuje se na države EFTA-e. Države EFTA-e nisu uključene u glavni cilj energetske učinkovitosti EU-a. Međutim, države EFTA-e utvrdile su sljedeće nacionalne okvirne ciljeve energetske učinkovitosti:

- Islandska vlada postavila je nacionalni cilj od 25 % učinkovitije potrošnje energije do 2030. u odnosu na 2015. Cilj je izražen kao međusektorski cilj smanjenja energetske intenziteta, tj. omjera potrošnje energije (krajnje) i realnog BDP-a iskazanog u standardu kupovne moći. Pokazatelj je dio energetske prognoze koju Agencija za okoliš i energiju Islanda objavljuje svake godine.
- Lihtenštajnski parlament (Landtag) donio je 6. studenog 2020. svoju energetske strategiju za 2030., u kojoj je postavio nacionalni cilj povećanja energetske učinkovitosti za 20 % u odnosu na 2008. Središnji elementi povećanja učinkovitosti u razdoblju do 2030. uključuju obnovu zgrada, visokoučinkovite nove zgrade i poboljšanje učinkovitosti rasvjete, pogonskih sustava i kućanskih aparata. Električne dizalice topline za opskrbu toplinskom energijom i elektrifikacija prometa u budućnosti će dovesti do znatnog smanjenja potrošnje fosilnih goriva. Izvješćivanje o postizanju ciljeva odvija se jednom godišnje (u okviru izvješća o praćenju koje se dostavlja parlamentu).
- Norveški parlament (Storting) postavio je nacionalni cilj od 30 % učinkovitije potrošnje energije do 2030. u odnosu na 2015. (Vladin prijedlog zakona 25 (2015. – 2016.)). Cilj je izražen kao međusektorski cilj smanjenja energetske intenziteta, tj. omjera unosa energije (primarne) i realnog BDP-a. Ministarstvo energetike dostavlja godišnje izvješće o postizanju cilja u Izvješću Stortingu (Bijela knjiga) o nacionalnom proračunu.